THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19. — NO. 65 SATURDAY, AUGUST 25, 1956 TORONTO, ONT.

SALLY NAKAMURA, Canadian-born baritone star of the Fujiwara Opera Company, is shown above in the role of Duke Yamadori in the Marriage Broker Scene from Puccini's Madama Butterfly. Performance will be given in Toronto, Montreal, Winnipeg and Vancouver in the current 45-city tour.

Fujiwara Opera to Play "Madama Butterfly" Only In Canada; Rights Reserved for "The Mikado"

The Fujiwara Opera Company of Tokyo, during its coast-to-coast tour of Canada and the United States, will appear at the Royal Alexandra Theatre for three nights only, Sept. 17-18-19, presenting Puccini's Madama Butterfly.

For its North American tour, the company will sing the opera in Japanese, with the three American roles being sung in English by Americans to give an authentic touch. Vancouver-born Baritone Satoshi (Sally) Nakamura will play the role of Duke Yamadori.

With Canadian rights reserved for Gilbert and Sullivan's The Mikado, the light opera will not be performed in Canada.

In bringing the Fujiwara Opera Company to Toronto, the Royal Alexandra Theatre provides local music lovers their first opportunity to hear the finest operatic voices in Japan and at the same time view the opulent costumes and settings for which the Orient has been famous for centuries.

The company of 60 singers and musicians is accompanied by its founder and one-time leading tenor, Yoshie Fujiwara, who formed the company in 1933 shortly after his triumphant debut at L'Opera Comique in Paris. Now in its 23rd season, and boasting a repertoire of 24 grand operas, it is, paradoxically, one of the youngest major opera companies in the world and the oldest in the Orient.

Immediately following the Toronto showing, the company will move to Montreal Sept. 20-23. Her Majesty's Theatre in Montreal will host the Japanese company in five performances, including a matinee on Saturday, Sept. 22.

A Winnipeg engagement is scheduled Oct. 11 and the company will also perform in Vancouver before returning home to Tokyo in December. This tour will be the Fujiwara Opera's first visit in Canada, and their third in the United States.

Marg Iwasaki Shows Well In National Swimming Test

Japan Diet Speaker To Visit Canada Early Next Month

TOKYO.—Lower House Speaker Shuji Masutani will visit Canada next month at the invitation of Hon. L. B. Pearson, minister of external affairs, and House of Commons Speaker Rene Beaudoin.

He will be accompanied by his wife and three other Lower House members, including Motojiro Sugiyama (Socialist), vice-speaker, and Kenji Fukunaga (Liberal-Democrat). Sugiyama arrived in the U.S. this week and will join the others in Canada.

Arrival at Vancouver is scheduled Sept. 5, and a party will be held there the following day by local JC residents. On Sept. 9 the visitors will be feted by the JC community of Winnipeg and the following day a party is to be held in Toronto.

The group will pass through Ottawa Sept. 12, moving on to Montreal for a reception by JC residents Sept. 14. They will continue their trip to New York City.

Girls Take Issei, 55, For Uncomfortable Ride

When four young girls pulled up beside Jisaku Sato, 55, at Elizabeth and Dundas sts. Wednesday night and offered him a ride to his home, he accepted with alacrity.

A sadder, bruised and much wiser Mr. Sato greeted a police car crew minutes later because all four ladies were slugging at him and demanding his cash.

They got it—all $27—but a passing police car had witnessed the hassle and hauled the girls off to the station.

Marg Iwasaki finished a strong second in the women's senior 100-yd. butterfly Thursday night, forcing winner Beth Whittal of Montreal all the way. Third was Helen Stewart, club-mate of Miss Iwasaki, who has been chosen on the Olympic team.

YOUNGSTER LOOKS FORWARD TO 1960 OLYMPICS

Little Margaret Iwasaki was one of the minor stars of this week's Canadian Olympic Trials, Swimming and Diving Championships, held at Alex Duff Memorial Pool in Willowvale park.

From the 12 Olympic events on the meet's program, only nine or 10 swimmers were to be chosen to represent Canada at Melbourne in November, and Miss Iwasaki's chances for selection were slim. However, she looks hopefully to the 1958 British Empire Games and the 1960 Olympics. "I should be at my peak when I'm 18 in '60," she said.

Performing for Dolphin Swim Club of Vancouver, the 14-year-old Sansei was hailed as one of Canada's coming junior stars as she put on determined bids in the junior women's 100-yard butterfly and freestyle events. In both of these events Marg finished second to Sara Barber of Brantford Y, who accounted for four new records during the first two days of the meet.

In Tuesday's competition she swam the 100-yard butterfly in 1:12.7, 4.3 seconds behind Miss Barber's winning time. In the 100 freestyle Wednesday she pushed the Brantford champion to a near-record performance. Miss Iwasaki also entered the junior 200-yd. individual medley Tuesday, finishing third behind Miss Barber and Susan Sangster of Vancouver Amateur Swimming Club.

Margaret also competed in two senior women's events, which are considered in the Olympic selections. In the 100 freestyle, she finished a strong fourth behind Toronto's Virginia Grant, Montreal's Gladys Priestley, and Dolphin Clubmate Helen Stewart. She also qualified for the senior 100 butterfly final Thursday evening.

IF WARMER TODAY, MARG MAY ENTER C.N.E. MILE SWIM

Marg Iwasaki may enter today's one-mile swim sponsored by the Canadian National Exhibition "if the weather turns warmer," said her mother, Mrs. Akira Iwasaki Thursday evening.

Mrs. Iwasaki explained that this week's unseasonably cool weather has been especially trying for the B.C. swimmers, most of whom are accustomed to competing in heated pools with a water temperature over 70 degrees.

Water temperature at Alex Duff Memorial Pool where this week's Olympic trials were held averaged about 59 degrees.

The Iwasakis—mother, Marg, Lynne, and the youngest daughter—expect to leave Toronto Monday for the trip home to Vancouver.

Three other JC swimmers were entered in the three-day meet, but failed to survive the qualifying heats. Lloyd Kishino of Montreal and McGill University competed in the senior men's 100 free, 220 butterfly and 220 breast stroke.

Margaret's younger sister, Lynne Iwasaki, 13, swam for Dolphin Club in the junior 100 backstroke and freestyle events. Gerald Nakatsuka, 15-year-old from North Vancouver, entered the junior 100, 220 and 440 free-style events under VASC colors.

L. Ebisuzaki of Toronto finished sixth in the all boys' 13 and 14 50-yd. butterfly, an invitational event.

A good number of Issei and Nisei spectators were among the hundreds who attended the meet Tuesday and Wednesday when the skies were clear. Thursday's rain climaxed a week of unseasonably cool weather.

Nisei 'Too Close to Picture' to Write about Japan

By BILL HOSOKAWA
(in the Pacific Citizen)

DENVER, Colo.—Whenever a group of Nisei writers gets together, someone wants to know why one of their number doesn't write the book about Japan, or a book about the Nisei.

It seems to be the most logical thing that could happen.

Yet I'm afraid it will never come to be for the simple reason that the Nisei are too close to the picture to be able to see it objectively. We know too much about ourselves, and yet not enough. We know our problems, [illegible] and idiosyncracies; we've [illegible] the anecdotes—but we [illegible] see them in the same light [illegible] some objective reporter, a stranger to the situation, would.

CASE IN POINT: MICHENER'S ARTICLE

A case in point is James A. Michener's "Why I like Japan" in the August Reader's Digest. In several thousand well chosen words he portrays the same Japan that many Nisei have seen, felt and experienced, but never realized they were seeing, feeling and experiencing. Why? Are the Nisei blind? Are we insensitive? No, not entirely. It's just that we're not attuned to the same sensation-waves as those whose blood and cultural roots do not go back to this ancient, [illegible] and delightful land.

Back before the war, a good many Nisei visited Japan. They liked it or they didn't and, if memory serves correctly, most of them came home to the U.S.A. with a feeling of profound relief and gratitude. That was natural, of course. But what was unfortunate was that they could not see beneath Japan's grim, [illegible] poverty, the crowd [illegible] and the lack of plumbing.

Michener could. He discovered what he calls "the [illegible] beauty" in the [illegible] people. He was amused by Japan's contradictions—the world's most polite people [illegible] against each other [illegible] trains and subways. He saw the "great dear of man" in the [illegible] struggle to exist on tiny fragments of soil. And he was deeply impressed by the nation's "extraordinary love of beauty".

"Here," he writes, "are the simple things I have seen recently in Japan that were so beautiful they should have been in museums: a handle to a garden gate, a soup bowl, fabric for a girl's dress, a doorway into a kitchen, a tobacco pouch and its [illegible], a pine tree bending over a stone lantern, a sliding door, a black-and-white drawing of a horse, and a spray of flowers in a shallow dish. In Japan, art invades life."

"I must quickly point out, however, that the casual visitor may never see this board of beauty, for the average Japanese community is not externally attractive. Small houses of weather-[illegible] boards line muddy streets, [illegible] public areas are likely to be [illegible] because so many people must use them. Many Americans who visit Japan depart with a sense of disappointment. 'Where is the beauty you speak about?' they ask.

"It lies within the home, within the heart. Here is a grimy, mud-spattered house that resembles a million others in Japan; but step inside and it becomes a chaste, inspiring temple of beauty. Floors and walls blend together in subtle straw colors. Raw wood, unvarnished and made smooth by years of patient care, gives the room character. When a meal is served in this home, each plate and cup is a work of art, while the food is arranged more carefully than the ordinary western flower garden." These things, he could see.

MIGHT COMPLAIN ABOUT THE TEA

Michener closes his story with an anecdote about being served tea in a fragile brown and green cup with an uneven lip and splashed design. It was a heirloom, an historical treasure worth $2000 at least. An elderly woman served it so that the cup's most handsome aspect faced Michener, and he turned it slowly so that he drank from a rougher section. He could appreciate beauty, tradition and custom.

I would not have noticed the cup's beauty, or the subtle and precious formalism in the cup's presentation. I might even have complained, to myself of course, that the tea was bitter.

Consul Urges Increase Exchanges of Visitors

VANCOUVER.—Consul Jiro Inagawa said more vacationing between Canada and Japan can help cement friendly relations, in a speech before the Vancouver Kiwanis club last week. He advised Canadians to visit the country in the spring or fall.

The consul said Japan welcomed the agreement last year between Canada and Japan whereby visas for entry into Canada can now be obtained free. He said this is one way to stimulate closer relations and friendship.

He also pointed out that the idea that Japanese goods are "cheap" is no longer true, and that Japan is now producing high-quality goods at relatively low cost for the export market.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU.................English Section Editor
KEN MORI.................Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE
$3.50 per six months—$6.00 per year
Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Men Turn Back Women Climbing Sacred Mountain

TOKYO.—A group of Japanese women disguised as men retreated from the slopes of a sacred mountain this week, foiled in their attempt to invade one of the last male strongholds in Japan.

Ohime mountain in Western Japan has been closed to the "profane presence" of women for more than 1,300 years.

A band of women wearing male clothes, led by Toshi Yamamoto, made a determined but abortive attempt to climb the peak, more than 5,000 feet high.

Led by Buddhist devotees and supported by the local fire brigade, a crowd of men surged up the mountainside and stopped the women as they were making their way past the fifth resting stage.

Japanese Get Advice about "Land of Women First"

TOKYO.—Japanese girls planning to study in the United States get this advice:

"When an American man starts to behave wickedly at you, don't hesitate to slap him in the face. It works instantly in the land of the women first."

"It's women first, of course, when you enter a car or door or sit down (in the United States). But on a stairway, be sure to walk behind the man. This is because the skirts are getting so short."

This and lots more advice appears in a handbook for more than 1000 young Japanese leaving soon for American colleges. Throughout, it carries a feeling of goodwill toward Americans.

Mioko Yoshizaka, a former Harvard graduate student, comments:

"There is no necessity for being arrogant or copying the movements and ways of American women. It's more desirable for Japanese to be like Japanese women. To be pampered in the American fashion is bothersome at times."

A former Columbia University student, Keiichi Tadokoro, in his advice to males, declares:

"The body smells of Americans and Japanese are entirely different. Americans take utmost care and use plenty of deodorant."

"American barbers sell disservice at high price. Better go to the barber after you've shaved yourself and just before you take a bath, because they don't even to bother to remove the hairs from your clothes when they dump you from the chair."

Isuzu Tanabe warns: "Americans consider a train coach a parlor and pandemonium will result if any Japanese strip to their underwear, as on Japanese trains."

New York Times Sees American Nisei "Close To First-Class Citizen"

The New York Times in its issue of Sunday, August 12, gave considerable space in describing the status of Japanese Americans in this country.

The article, written by Gladwin Hill, staff member of the Times, points to the vivid contrast of the position of Japanese Americans before and immediately following the Pearl Harbor attack, and their position today when "they have moved into status close to first class citizenship."

The caption of the article was "Japanese in U.S. Gaining Equality" with the sub head "Housing is Only Conspicuous Barrier Remaining and It is Expected to Fall." The high degree of acceptance of Nisei socially and economically and in all phases of employment is explained in the article but points to their difficulty in the field of housing as "the only conspicuous remaining barrier. A person of oriental extraction, trying to buy a home in a Caucasian neighborhood, often will encounter resistance . . . but even in this respect, the barrier is no longer insurmountable and the indications are that in due course it will fall entirely."

The writer attributes this transformation in status and steady progress toward integration, including the action by Congress of granting naturalization and immigration privileges, to several factors. "The main factor in the change almost certainly was the largely exemplary, and often heroic, deportment of the Japanese Americans themselves in the relocation centers and the Armed Forces," calling attention to the 33,000 Nisei who served in the Armed Forces of World War II and the 442nd Regimental Combat Team. "Growing public familiarity with this record shattered the stereotype of a shadowy minority group with sinister alien ties," writer Hill says. "One can imagine all kinds of contrasting eventualities if they had not accepted their wartime tribulations with such patience and forbearance."

The Japanese American Citizens League with its 15,000 members nationally in 88 chapters was attributed by the author as being the principal organization in forwarding the cause of Japanese Americans, describing the leadership of Washington JACL Representative Mike Masaoka, "one of the capitals most energetic lobbyists" and the successful JACL legislative program that brought among other things naturalization privileges to the Issei and the payment of evacuation claims for property losses.

"The league has worked adroitly to enhance the community status of Japanese Americans without arousing antagonisms," the article says, adding that the JACL "has raised a fund now totaling $60,000 to be used to stem any reappearances of prejudice. To date the trend has been entirely the other way."

NISEI UNITED CHURCH 765 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, AUGUST 26, 1956
11 a.m., Junior Congregation
11 a.m., Family English Service
"The Unity of the Spirit" Rev. K. Shimizu, M.A., ...
A HEARTY WELCOME TO ALL

Direct from Factory to You
Famous Quality
CHROME & WROUGHT IRON FURNITURE
ALSO A COMPLETE LINE OF HOME FURNI...
Phone Mamoru Nishi, LE. 1-2238
or Bill Okada, RO. 6-2244
TORONTO

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2479
1345 Davenport Rd., Toronto

ALL-WAY ROOFING SERVICE
BOND ROOFS
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
R. Nagai — EM. 8-8972 — T. Nishijima
TORONTO

GIGANTIC MID-SUMMER CLEARANCE SALE

Ladies' Shoes, size 1 & Up
Scott McHales for Men, 4 to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
LE. 1-1931 — TORONTO
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 4-1127 or GL. 8914 (Residence)
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

CATERING TO PRIVATE PARTIES . . .
We Prepare Osushi every Friday and Saturday
Maguro (tuna), Tai (sea bream), Ika (squid)
Rakka (rock cod), B.C. spring salmon
Try our Momiguki (pickles), our special
DUNDAS FISH & GROCERY
GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI
171 DUNDAS ST. WEST EM. 4-7692

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Mention The NC When Patronizing Our Advertisers

DANCING INSTRUCTION
EVERY SUNDAY EVENING 7:30 p.m.
STARTING SUNDAY SEPT. 9
Rock & Roll --- Jive
At Mack's Gym, 259 Danforth Ave., Toronto
(Just East of Broadview)
ARCHIE MIYASHITA EM. 4-5920

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4651 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

ROYAL ALEXANDRA THEATRE
KING STREET WEST OF UNIVERSITY AVENUE
MON., TUES. and WED.
3 NIGHTS ONLY SEPT. 17-18-19
Colorful! Thrilling! Unforgettable!
DIRECT FROM JAPAN
FUJIWARA OPERA COMPANY
IN PUCCINI'S IMMORTAL OPERA
"MADAMA BUTTERFLY"
SUPERB COMPANY OF 50, featuring JAPAN'S TOP SINGING STARS! GORGEOUS COSTUMES! BEAUTIFUL ...
MAIL ORDERS NOW ACCEPTED!
PRICES
... FLOOR $4.50; 1st BALCONY ... $4.50 ... $2; 2nd BALCONY $1
THE BOX OFFICE SALE DOES NOT OPEN UNTIL SEPT. ...

一刀齋とアンナ（六）

五味康祐

彼が人知れず山を下[illegible]東京へ出て來た事情[illegible]さ」は、翌日、日々スポーツ紙上で倉橋記者によ[って]明かにされた。

倉橋記者は一刀齋に快打をみられ[た]ファンの[illegible]を了知している。從って、武峯山中に一刀齋を訪問する記事が讀者にウケるだろう事も同樣に知っている。すぐこのスポーツ記者が實はそうなのだが、人跡絶えた一刀齋の秘家（すみか）への道を知っているのは倉橋記者をおいてない。そこで日々スポーツ紙の編集長は倉橋に關西出張を命じ、「一刀齋に會ってきてくれ」[illegible]でき十日[illegible]「[illegible]」と潤沢すぎる出張費と自由を與えた。倉橋記者は勇躍して[illegible]伊丹へ飛んだ。

丁度この年[illegible]がはじまり出[illegible]なくなる。難波球場では西鐵對南海の第[illegible]回戰が行われていたが、多武峯へ登ればいつ山を下って來られるか測り難い。食糧も不便なのでカンヅメを仕込むため心齋橋へ出たついでに、倉橋の足は自然と球場へ向いた。彼の同僚がむろん取材のため記者席で觀戰しているはずだ、バッグを[illegible]

[illegible]らべるファンにまじって觀戰したいという氣に倉橋はなった。指定席は殆ど空いていたが[illegible]と外野へ回った。滿員だ。試合は緊迫して、對[illegible]のまま八回に至った。この間、双方とも兩三度のチャンスがあったが物にならず、その度に「一刀齋がいよったらなあ……」と[illegible]ファンのため息を倉橋は聞いたのである。彼の血はたぎった。ジャイアンツ・ファンがそれを[illegible]うのならわかる。パシフィック[illegible]それも先年ペナントレースに[illegible]湯を[illegible]された南海でいきが、心か[illegible]な[illegible]南海ファンだけでなく、西鐵側が絶好のチャンスを逸した時にも、「中西[illegible]アホ[illegible]だ[illegible]。一刀齋[illegible]弟子入[illegible]來[illegible]」ファン[illegible]人は絶叫した。失笑にま[illegible]「[illegible]」と縫[illegible]人が心か[illegible]ちを打[illegible]。プロ野球とともに一刀齋は生きている。

倉橋記者は、實は一刀齋がジャイアンツを退團したとき、惜しみながらも心のどこかでそれを諾（うべ）なった。一刀齋の醇朴な、誠實な、時に幼稚な言行が巨大な資本のイニシアティブをとった社會で、[illegible]られて[illegible]

んなに球界に惜しまれても彼自身が見られなくて淋し[illegible]とも、やはり、木を伐り薪を荷い、[illegible]かいこの水[illegible]日々に生活させておいてやりたい氣持がある。感傷とは承知の上で、都會人の彼はそんな醇朴さへの郷愁をもっていた。おしなべて静ばくなどというものは、もう郷愁する事ぐらいでしか現代人の手にはかから[な]來ないのである。某球團から莫大な札束を積まれ、一刀齋へのスカウトめいた役を依頼された時にも、だから倉橋はすいまいと言葉をにごして斷った。

求 ガーデン働き手急入用 電話オーエックス一一四四一四（平家）

求 賄洗ひ 六十才までの至極健康な男女何れにても宜し。[illegible]二十二弗以上支給す。委細は日系人[illegible] 電話[illegible]一七三

求 [illegible]ラクター・ドライヴァー至急入用。電話[illegible]四四[illegible]五六六（佐田）

求 ガーデナー數名入用。電話エル・イー一三六九六

求 ハウス・ウォーク・ガール、年齢廿才前後、晩香坡西所良家庭、月八十五弗 電話エム・エー一八二五一 エム・イー一九四五七

●寄附感謝 本校に左の方々より御寄附を頂き有難く感謝致します。

一九五六年八月 晩香坡日本共立語學校

△百弗 シー・ライ・高橋商會
△廿五弗 [illegible]
△廿弗 潜野忠太郎 [illegible] 語學校

[illegible]ターズ
△十弗宛――山田昌則（[illegible]大學卒業記念）西村源吾（亡兄[illegible]忌明）上西かや[illegible]上西功 庄司トヤ（訪日記念）岡城俊三 無名氏 佐田光子（[illegible]）
△五弗宛――[illegible]記念 [illegible]子（[illegible]忌明）[illegible]子（トロント）大津[illegible]服部千惠子（晩市訪問記念）無名氏三人
△[illegible]弗 岡本[illegible]（[illegible]）
●[illegible]會へ――△十五弗 [illegible]村源吾（亡母忌明）
△十弗宛 宮田[illegible]結婚記念 [illegible]
△五弗 無名氏
△三弗 岡本明子

■男子消毒濟器具四入[illegible]一弗、九六個五弗、廣告封入[illegible]

男子用ラバー製品一弗で十二個、二弗で三十個 [illegible]廣告同封左記へ [illegible]

△マッサージ△電氣治療△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA 3-7835
S. OZAWA Physio-Therapist [illegible] Spadina Road Toronto 10, Ont.

聖公會日系人部
電話エル・イー一五九〇四六 セント・アンドリュー教會
八月廿六日 午前十時 早禱式
「善良以上のもの」 今井牧師

日系人合同教會
電話イー・エム三一一九四九
八月廿六日 午前十一時 家族禮拜
「聖靈による一致」 清水牧師

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イー・エム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス 一一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

家屋賣買業

ビー・シー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

モナーク生命保險

後藤金平
ハミルトン市オクスフォード街五九
電話ゼーエー七一一九六〇
Monarch Life Assurance Co. [illegible] Hamilton

秋の訪日觀光團員募集

「日本行きするなら觀光團で」を皆様の御好評を頂き皆様の絶大なる御支援に對し深く感謝致します。今秋は例年より少しく時期を早めまして紅葉の好季節に母國を訪問致し、各地名所を廻り度く、特に途中常夏の歡樂境ハワイに立寄り三泊二日間の觀光を致し、丁度十月二十二日より日航機で日本へ向う豫定を致して居ります。[illegible]アロハ週で大賑いの[illegible]この絶好のチャンスを存じます。御友人御誘い合せ御一人でも多く御參加下さいます樣御案内申上ます。

△出發 十月廿一日飛行機にて晩香坡出發ハワイへ向う、廿二、三日ハワイ觀光の上日航機で日本へ向う
△内地觀光十日間‥紅葉の名所廻り
△内地滯在期間 自由
△歸加 郵船氷川丸
●明細書は御申込次第御送り申上ます。

申込所 岩田旅行案内社 [illegible] Hastings St. Vancouver, B.C.
申込所 岩田旅行案内支社 後藤[illegible]衛 [illegible] Toronto

花

○○○上品にアレンジす
○○○る事が本店の特長
○○○でもあります どん
○○○な御用向きの花も
○○○丁寧に取扱います
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
[illegible] Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. [illegible]

花

鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
ト市シンプソン街六二 電話エッチ・エー一三六四一
（市内配達は無料）

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W., Phone EM. 6-5589

日本の食糧品一切
何んでも揃う
何んでも安い

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六 五五八九

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。是非御來臨下さい。

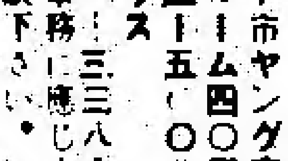
チャイナ・ガーデン
[illegible] Elizabeth St. at Dundas, Toronto Phone EM. [illegible]

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九一
矢田源一郎
電話パシフィック七三四一（PA. 7341）
自宅エルギン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三二二一ナト



日系人の顧客へ!

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは[illegible]ありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のため努力申し上げます。絶對安心できるアーバン・エスティト組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILLS REALTORS.
M. YANAGISAWA.
OFFICE WA 1-1191 — RES. LE 4-1427

十三才の岩崎嬢の

力泳認めらる！

参加種目で一着逃したが

△八月廿一日から三日間にわたり、トロントのクリスチー・ピッツ水泳プールで行われたカナダ・オリンピック水泳選手最選大會で、ビーシー州女子選手權保持者の岩崎マガレット嬢（十三才）は妹のリン嬢と共に得意の種目で奮戦したが、もう一息というところで何れも一着を逃がし、二着、三着という成績だった。

△特にマガレット嬢は撰選大會のダーク・ホースとして白人選手間に大きい脅威と尊敬をうけ、實戰で見事にこれを裏書きし、もし彼女がこの調子で今後二、三年進んで行けば、百、二百ヤード自由型や百、二百ヤード平泳ぎ（バタフライ）の兩種目で岩崎嬢は世界的記録を樹てるまでになるのではないかと前途が大いに嘱望されている。

△岩崎嬢が参加した水泳エベントでは一着者は何れもカナダの新記録だという素晴らしいタイムを樹立したほどに猛烈な力泳ぶりを選手たちが發揮した。岩崎嬢はジュニア組では最後のストロークまで一、二着が誰になるかわからぬスレルにみちた泳ぎぶりだったが、身長と腕にハンデキャップを持つ日系嬢は惜しいところで二着となつたのである。

岩崎マガレット嬢語る—今年のオリンピックに出場出來なくても落胆しないわ。一九五八年の英國におけるエンパイヤ・ゲーム、そして一九六〇年のオリンピックもあることだから。そのころ私は肉体的にも頂上の十八になりますからね—。

七スエターとも入賞

ト市の壽美夫人（七六）の編物

トロントの共進會は廿四日午後からピアソン外相の開會の辭で開幕したが、この日ハミルトン市前日まで行われたカナダ市町長連盟會議に出席した各市町長が招待された。なお既報の通り日本ブースはガバメント建物入口より向つて左の奥深い五間で、キャメラ、ト市駐在日本商社の商品、日本間、古屋商店の日本人形など美しく飾つている。今年の共進會婦人部で審査したホームクラフトの結果、ト市の壽美長市氏の母親ツマさん（七六）がまたまた應募した七つのスエーターが七つとも入賞した。一等四つ二等三つというすばらしい毛糸編み。壽美夫人の入賞は今までも度々で「こんどのが全部入賞するとは豫期しなかつたのですが」と、つつましく語つたが、七六歳の老夫人の編んだスエーターは共進會で同好者の眼を注がせることだろう。

●明治神宮復興トロント世話人會では、募金運動を九月十五日を以て締切り、殘務は委員で整理することになつた。

結婚行列などに警笛ならすな

トロント市警察當局では本紙の日系讀者に、次の事項につき注意してほしいとのことである。

一、必要以上にカーの警笛を鳴らすことはもともと交通規則違反である。結婚パーテーの行列などに特にこれが多く、とりわけオージングトン・ダンダスとウェスタン病院近くのバーサスト街にこれがひどい。

一、もし警笛を鳴らしつづける者は初犯五弗の罰金、次回は十弗から廿五弗までの罰金又はライセンスを一カ月サスペンドする。

佐藤治作氏が白婦人に歐らる

ト市の佐藤治作氏（五五）が六曜夜半、市内エリザベス街とダンダス街で電車を待つていると、一人の白婦人がドライヴしているカーが近寄り「乗せてあげよう」とドアをあけたので、佐藤氏は自分はボルトン街に住んでいるがと答えると、ちようどその方向に行くのだからとフロント・シートに坐らせ、しばらくゆくと三人連れの婦人が乗ることになり、佐藤氏は後方シートに移り、二人の婦人にはさまれて坐つたのち、急に二人からなぐられ、前方シーツの二人も加勢して散々佐藤氏に暴行を加えたあげく所持金廿七弗を奪つたが、その最中、カーのヘッドライトが異常に上つたり下つたりするので不審に思つたパトロール・カーがチェッキした結果女四人は御用となつた。女達は一八歳から二六歳までの者である。

生長の家 教主谷口師の講演

來る九月十四日晩市語學校で

生長の家の谷口哲學をひろく海外に說くため教主谷口清超師および醫學博士德久克己氏が日本を出發、南米北米、カナダおよびヨーロッパ各國で講演することになつた。兩氏は來る九月十四日午後八時より晩市日本共立語學校ホールで講演會を行うことになり、主催の晩市生長の家誌友會ではこの光明講演を見逃さないよう奮つて來聴されたいと希望している。なお兩氏は九月下旬、ハミルトンおよびトロントにも來訪する筈。

移民問題集會

ハミルトンで九月七日に

ハミルトン共和會と市協會共催の下に九月七日（金）午後八時から佛教會堂に於て移民問題及び呼寄手續き等に關する集會が開かれ、トロントから市協移民問題委員會の梅月、龜岡、住矢諸氏その他が出席して話をすることになつて居り、多數の出席が希望されている。

モ市佛教會便り

【モントリオール發】常地佛教會では來る九月十五日午後一時から、市内ジュイッシ・ホールでバザーを開催するので一般來場を希望している。和洋食堂、ゲームその他物品を豊富に取揃えている。バザーに商品を寄附したい方は若林、淺妻、西畑および伊藤の諸氏の何れかに通知されたいと。

新入學生徒募集

トロント日本語學校

△申込み期日　九月一日（土）午前九時半より十一時半迄

△場所　カレージ街二二　チーロヨン・ホール

△年齢　七歳以上

◎特別科申込期日　九月六日（木）午後七時より九時迄

△場所　スパダイナ街四一五壽會社交室

△年齢　十七歳以上

開校後申込は普通科及び特別科共各教師又は役員迄。

授業開始—△普通科　九月一日午前九時半より従前通りチーロヨン・ホールで　△特別科　九月六日午後七時半より従前通り壽會社交室に於て。

紫煙　ケンサー

アマチュア選手

△ト市の邦字紙が四、五日前、胸のすくような社説をかかげた。カナダのオリンピック選手とプロ・スポーツのことについてであり、一讀全く同感した。五輪大會でカナダ選手がさつぱりふるわぬ悲しい成績に終るとすれば、それは當然のことであるというのだ。

△カナダではある種のスポーツ、すなわちプロ・ホッキーだったら誰しもが夢中となるが、アマチュア・スポーツだとその如何を問わず鼻も向けようとしない。水泳にしても、自信のある者は懸賞金をめざしてレーキや海峡に飛び込んで、やんやと騒がれては英雄、女王視されている。

△ところが、カナダの名譽をかけて戦うオリンピック選手團を濠洲へ送る費用が集らず、十月末までに不足額四万弗なければ多くの選手は居残らねばなるまいというあわれな有様だ。

△レーキを一泳ぎすれば現金や商品で一万弗や二万弗は簡單に儲けるというプロ水泳者時代だが、五輪大會へ送る選手團の旅費が足らぬことに平氣なのがカナダ人だ。それでは負けても仕方がなかろう。

△濠洲の大會へ今年はじめて日系選手が出場する。これからも出るかも知れない個人的に、出來れば團体的にカナデアン・オリンピック・コミチーになんとか援助できれば、まことによいゼスチユアというべきであろう。

旅行小切手發給

今回シービー・エキスプレス會社の代理店に指定されて左の事務を取扱い皆様の御便宜を計ることが出來るようになりましたから何卒御用命下さい。

△マネー・オーダーの發給—米加内各地への送金

△トラベラース・チェックの發給—米加内各地及び日本は勿論世界各國に有効な旅行者に最も安全且つ便宜である小切手の販賣。

（日本への送金は扱いません）

◎旅行する人は—切符の取次、出國手續、ホテルの豫約、旅行小切手の發給等等、一切の御便宜を計る當方へ！

航空機船切符手續代理　龜岡書籍貿易商會（岩田旅行案内所支所）

KAMEOKA BOOK TRADING CO　113 McCaul St., Toronto

Phone EM. 8-9934

金　正油　樽入り一ギアロン

美味しくて經濟的だと主婦の皆様方より愛用されております。

○各種アラレ類　△海苔巻アラレ△花アラレ△式剛アラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△豆菓子　取交せセンベイ其他色々。

○新着　肩のこる方に　万金膏薬

電話チーイー八五三七　ユニオン・ストーア

UNION STORE — Phone GE. 8537　705 Danforth Ave, Toronto, Ont.

日本マグロとむきエビ新着!!

■冷凍マグロ

美味しい日本のサシミ用マグロが入荷しました。特に皮と黒身を取除いてあります。　斤九十五仙

■冷凍むきエビ

天ぷら、サラダ、すの物、玉子焼に!!

手數がかからず便利で、味のよい「日本のエビ」を是非御試食下さい。

—送金は古屋から—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO LTD.

381 Spadina Ave, Toronto 2B, Ont.

Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

美貌と度胸が賣物「上海仕込み」で密輸

(下) 大陸から逃込んだスパイ

戰後最大の密輸

七六國關員ではないが張惠美という女性がいる。二十九年十月神戸に入港した米船クリーヴランド號から上陸した中國人張子謀は、スイス製腕時計九千九百個、サントニン二十キロなどを九個のトランクにぎっしりつめていた。稅關員が發見してとがめると、張の妹という目のさめるような中國美人が現われ一枚の名刺を差出した。現印刷局長で前神戸稅關長大坪儀公氏の實印を押したもので「知人の張惠美さんを紹介します。上海からの引越し荷物を取寄せるので事情の許す限り寛闊方よろしく」とあった。

神戸水上署は稅關の態度がおかしいと、張子謀を捕えて調べたところ、時計はある人に香港から東京まで運んでくれと頼まれ百万圓の謝禮を貰うことになっていると自供した。戰後最大の密輸であった。張惠美は、半月後辯護人を伴って同署に出頭した。彼女は元滿洲國總理張景惠の第四夫人の連れ子という。中央區八重洲通りに貿易會社惠成公司をつくった。大ツキ印刷局長とは滿洲時代からの知り合いなので「引越し荷物」といつわって紹介の名刺を貰ったのだ。

女華商のピカ一

麻藥で登場した孔林は商貿人として敏腕をふるい女華商のピカ一である。大阪市北區ワイエムシーエー内の一室に東亞總合實業公司を經營していた。ひところは神戸の華僑信用金庫理事長に食い込み、ジャンヨック、香港、日本の三角貿易でもうけた。二十八年英國船北海號で麻藥を運んできて檢擧された林清水は孔が東亞總合實業公司で使っていた配下である同公司は本支店とも麻藥王李金水が逮捕されて間もなくつぶれてしまった。白光といえば戰時中は「東洋平和の道」戰後は「戀の蘭燈」に主演した中國映畫女優である。國際的な賭博で警視廳に檢擧された銀座の「クラブ・マンダリン」に五百万圓の投資者でもあり、華商社會界の花である。「戀の蘭燈」のとき「日中親善のため出演料はいりません」と申出て、當時財政の苦しかった新東寶を喜ばせたが、交換條件として同映畫の東南アジアの配給權をそっくりとってしまった。しかし、この人は麻藥や密貿事件には一回も登場していない。ただ映畫女優であり、投資したりしていたところが「事件」としてクローズアップされ、話題の中心となった。ともあれ彼女らはそろいもそろっていずれも美人である。彼らの手はしなやかだが、日本の盲點をにぎっている。(終り)

ケタはずれの怪物 久原房之助 (一)

御手洗辰雄

スターリンを煙に巻く

「ミコヤン君とは長年の懇意だからナ。わしが行けばなんとか話はつくよ。ホッホッホッ」とタバとあだ名される大きな顔の大きな口を、處女のようにつぼめて笑うのは當年八十八歳の久原房之助老人である。

顔のツヤは六十代、髮の毛は三分の霜を交えただけ老人といわれると無表情な顔にチラとにがい表情をする。小學校に通學している子供がまだあるといわれる位いだから老人扱いされて怒るのも當りまえ、實績がモノをいう老怪物である。日ソ國交回復國民會議から中ソ訪問國民使節の團長を頼まれると、その役目、オレの他に日本にだれがあるかと引受けるところ、スズメ百までの老妖(ろうよう)である。

ミコヤンだろうが今を時めく毛澤東だろうが、このおじいさんにかかるとまるで子供扱いである。むかし、昭和二年、内閣をとった田中義一は長年のパトロンだった久原に報い、一つには政界入りにハクをつけるため、遣歐經濟特使の名で久原をソ連を始め英獨佛その他の歐洲各國に旅行させた

この時久原の最大の土產はスターリンとおよそ四時間にわたって水入らずの話合いをしたことだった。その頃のスターリンは、外國人はもとより、國内の要人たちささえめったには個人的には會わなかった。日本の大使田中都吉なども信任狀を差出したきり、實會ですら會う機會はなかったくらいだが、久原は四時間、初めから中座しないことと通譯の他は交えないという約束をさせたうわ快談した

握手したトタンに久原の口から出た言葉は

「お互いにアジア人だ。話せばよくわかる筈だ」と後年を驚かされた、犬養の言ったセリフと同じことをスターリンに浴びせている。これはスターリンがグルジア出身でいつも

「オレはアジア人だ」という口グセを知っているからの先手だったが、この一言でさすがのスターリンが後手となってしまった。

二人の話は世界平和と人類の將來、それに對する兩國の立場や責任といったことで、結局久原は「日本から朝鮮と南滿ヶ出すからソ連は北滿と沿海州、外バイカル州を出せ、そして支那には蒙古を供出させて、それを合わせた極東共和國をつくり民族協和の緩衝國としよう」と提議した。

農民の土地を供出させてコルホーズをつくることはお家藝のスターリンも、話があまり大き過ぎるので目をパチクリ、あのナマズヒゲをひねりながら

「よく考えて返事しよう」と逃げてしまった。

スターリンはウオッカで鍛えた酒豪、久原は奈良漬を食っても酔う弱虫、それで結構カンタン相照らした(風をお互いに裝ったかも知れない)いいごきげんとなった久原は今日の記念にも、着ていた羽二重の紋付羽織をスターリンに着せ、二人手を組合って廣間へ現われ、双方の取巻たちをビックリさせた。ミコヤンはこのとき貿易次官で遙かなる末輩、その後北京に來たりしてそれ以來久原と變わりを結んだわけである。

久原が出かけてどのくらいのお土產があるかはわからぬが、ともかくもブルガーニンにせよフルシチョフにせよ、先日の議員團のような赤ん坊をあしらうのとは違って一應の相撲にはなろう。

フォーラム 光明人生

生長の家が生れて二十七年になります。生長の家の運動は主として人類光明化運動であります。この運動は最も新しき幸福哲學であり、宗教哲學であります。精神科學、心理學、心靈學等より最も正しい眞理を抜擢されて人類救いのために「生命の實相」という叢書を發行されました。

それを讀む人の中から病苦、貧苦、家庭苦が消滅するという奇蹟が續出しました。「生命の實相」が發行されてから二十五年間に約七百万冊賣れていますが、まだまだ續々とこれを求める人は絕えません。「眞理は汝を自由ならしめん」—人類は眞理の世界に飛び込むことによって人間の健康にも豊かにも幸福にもする唯一の道であります。

生長の家に觸れて病氣が治る人は多い。貧乏から解放されて豊かになる人も多い。これは心に變化が起き暗い心が明るくなるからであります。敎祖谷口雅春先生は如何にせばこの世界を調和ある世界となし得るかという問題を解決されるまで魂を打ち込んで苦心と努力と研究の結果、今や百五十万という信徒が出來ています。

この敎えは世の中の不幸とか災難とか病氣とか貧乏とかいう我等にとって不快なものを悉く驅逐するのであります。(晩市生長の家誌友會)

偶感

ト市 旅人

一人住むベースメントの明け暮れに
妹背を偲ぶ心寂しも

みの虫にあらねど子等は今宵また
吾を慕ひてちゝさなくらん

日に三度壁と向ひて喰ふ飯に
苦笑ひしつゝ今日も過しぬ

睦び合う親子の集ひ見る毎に
持ちのぞまるゝ我が家の春

ほろ苦きは麥酒(びや)には非ず別れ住む
寂しき心の明け暮れに在り

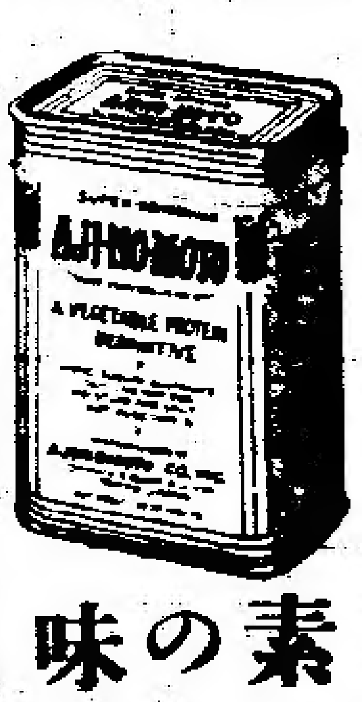
招れし宴の莚(むしろ)の樂しさも
味氣ないぞよ別れ住む身は

Be Sure to Visit Japanese Booths

GOVERNMENT BLDG., AT THE C.N.E.

愈よ廿四日から

トロント共進會を御見物の際には是非ともガバメント・ビルデングに立寄り日本品ブースをごらんになつて下さい



味の素

東京味の素株式會社

野田醤油株式會社

フルコ印 オークリーフ印 罐詰並に雑貨

東京 古屋商店 株式會社

三社代理店

ト市 古屋貿易會社

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont
(Phone EM. 6-5005)
毎週水・土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市 森研三

中共沖で米軍機撃墜さる
攻撃されば射ての嚴命下に大掛りな乘員捜査

【臺灣、臺北發】米海軍はその四プロペラ付き哨戒機一機が國籍不明の航空機のために臺灣沖百六十浬の海上(中國海岸より三十二浬)で撃墜されたと今週發表すると共にその乘組員十六名の行方を求めるため二隻の米驅逐艦がジェット戰闘機の空中掩護の下に出動、もし攻撃されれば撃ち返せという命令下に遭難水域を哨戒中である。米海軍當局では夜間に入るまでに更に捜査を強化するよう命令、一方米空軍は沖繩および日本の基地から現地向け救助機の出動を命じ、水空よりなる大がかりな遭難者探索が行われている。このニュースは桑港で大統領候補に指名されたアイゼンハワー大統領の耳にも入り、ダレス國務長官は直ちにワシントンに戻り、會的報告をうけたのち、責任國が中共であれば中共政府に嚴重抗議することになるもよう。

救命ラフト發見

【東京發】行方不明の米機乘員を捜査中の米軍艦は二十四日、上海東南百マイルの海上で三救命ラフトを發見したが、乘員の姿は一人も認められなかった。なお米國政府は英國を通じ中共に遭難に關する情報提供を要請中。

米加漁者鮭等分に
十月に協定調印

【オタワ發】ウエスト・コーストのピンク・サモン漁者はほとんど米國の漁者と仲よく水揚げを等分する協定をつくり、來る十月二十二日オタワでサインすることになっている。この米加協定によると
一、相互の競爭を避け毎年のサモン漁獲を半分宛カナダと米漁者が分け合う。
一、米加共同で魚族保護や研究費を同様に負擔する。今までカナダが大部分の費用を出していた。
この協定が有効となるとカナダと米國漁者の何れかの漁獲高が多すぎる場合、その方の漁者は休漁して相手がキャッチアップするまで待つという寸法である。

カナダ西部産石炭買いたい
オタワで川野通商次官語る

【オタワ發】共進會に初參加の日本品館をオープンするため遙々來加した川野芳滿通商次官は今週オタワを訪れてカナダ政府代表者に挨拶を行ったのち、カナダのリセップションにのぞむかたわら、ブルドム鑛山相およびに石炭局ウレン議長らとカナダ産石炭の日本輸出について話し合った。川野次官は「昨年日本はカナダから小麥百八十八万弗、大麥八百九十万三千弗そして亞麻仁百十六万三千弗も買っているから、カナダも日本品をうんと買って貰いたい」とさ記者團に語り、カナダ西部産のコール輸入について「日本でまだいろいろ研究しているが、特にコールの品質について考えねばならない。日本ではそのコールをスチール・ファーネスに使うのであるから……」といっている。川野次官は廿四日午后二時半の共進會開會式にのぞんだのち、土曜午后歐洲向け空路出發。

虚脱した社會の罪だ
文相、太陽族映畫見る

◇…「太陽族映畫」をめぐる批判の聲は、映畫倫理の改組、映畫製作會社の「太陽族映畫製作の中止申合せ」のほか、映畫審議會復活案などさまざまな反響をひきおこしている。清瀬文相は「實物を見ないで映審復活を説くのも氣がひける」と、このほど、新宿の某映畫館で「太陽の季節」と「處刑の部屋」をみた。——見たあとの文相の談話の要旨次の通り。

◇…太陽族映畫の本質は道徳無視ということで、青年時代の自己主張とか、他人の迷惑をかえりみない反抗意識とか、又は戰後の性的無軌道とかいろいろ解釋はあるだろうが、それが暴力の形で行われている點ではグレン隊と何ら變らない。

◇…太陽族發生の原因は占領政策で修身を追放され歴史の教育が禁止されて道徳教育が不十分だったこと、とくに家庭的モラルが忘れられたことだ。憲法にも個人の尊嚴と兩性の平等をうたってあるが「敬愛と協同」が欠けている。太陽族現象は敗戰國的産物で、教育だけでなく社會にも責任がある。

診察料の分前
オ州で違法なり

オ州最高裁判所でレベル判事は今週、州内のドクター達がお互いにこっそり診斷料をわけ合っているという慣習は犯罪を構成するとはいえないが、ともかく違法であると判斷するとの判決を下した。これは例えばファミリー・ドクターに診斷して貰った上、更にドクターのすすめで專門醫にかかる場合、ドクター同志が秘密裡に診斷料金を分け合うということに關し、ロンドン市病院ではこれを規則として嚴禁したことに三名のドクターが反對してケースとなったものである。

アイク再候補に

【桑港發】お祭りさわぎの共和黨大會は二十二日アイゼンハワー大統領とニックソン副大統領を再候補に滿場一致承認した。ア大統領は千三百二十三名の全代表から、ニックソン副大統領は形式的な反對ののち來る十一月の選擧にのぞむ共和黨の大統領及び副大統領の候補に擧げられた。(トロント朝刊紙特派員)

…に桑港における共和黨大會の模様を傳えているなかに、カナダの政界の大立物に對する民衆の支持はあまりにも紳士的でおとなしく、米國のように派出でないのは惜しいことだとしている。

ソ連水産相來加

ソ連のイシコフ水産相は漁業専門家を連れ、世界最大のトロール船(四千トン)で今週ニューファンドランドのセント・ジョンズ港に到着。シンクレア水産相はじめ休暇中のピッカースギル移民相らの出迎えをうけ、いよいよ三週間にわたるカナダの漁業視察旅行の途についた。

まっすぐ歸れ!!
重光外相に打電に決定

【東京時事通信】河野農相、根本官房長官、門脇外務次官は今週、重光全權歸國問題について協議、その結果、重光全權が[illegible]まで[illegible]、[illegible]…また一部傳えられる全權團隨員の總引揚問題については交渉撤収の建前から隨員はモスクワに止まるべきものとして、すでに外務省から手配したとの門脇次官の報告を了承した。

鳩山首相の訪ソ
重光全權歸國まで見合せる

【東京時事通信】鳩山首相は外相に對してはかなり意外な感じを與えたようだ。今週輕井澤を訪れた河野農相に對して、日ソ交渉の局面がこのような消息筋で[illegible]打開のため訪ソしてもよい鳩山首相がモスクワに乘り[illegible]こむ[illegible]た[illegible]見[illegible]このような[illegible]交渉[illegible]い[illegible]か[illegible]と[illegible]首[illegible]…でも首相訪ソについては、近く重光全權が歸國するので、その報告、意見を聞いた上で決定することであるよう意見を容れるようで[illegible]肯定して重光全權あて[illegible]公電を發[illegible]問題[illegible]河野農相[illegible]當と思われるからである。ソ連側が今の主張を變えぬ限り、交渉はむしろ決裂の公算が大きい。それだからこそ自分としては首相の訪ソを必要と考えているのである。…首相は會談[illegible]時と[illegible]強化[illegible]

スエズ問題急轉惡化す

【ロンドン發】好轉しつつ[illegible]スエズ運河[illegible]出動[illegible]地中海の某地點[illegible][illegible]

dates and doings

by Margie

Last Sunday the Toronto JCCA hosted [illegible] Marg Iwasaki, sister Lynne, and Gerry Nakatsuka [illegible] at the Fuji-Matsu. All being [illegible] informal chat (and the dinner was [illegible]) topped off with coffee and [illegible].

Between them, talented Marg and [illegible] have, besides swimming, [illegible] top flight prize-winning hairdresser. Mr. Lawrence, as their older brother. Another brother, Cedric, is a jazz enthusiast, plays clarinet and sax in a high school modern jazz quartet. The three visiting swimmers are strictly for rock'n roll.

Lynne Iwasaki, Gerry Nakatsuka and Marg Iwasaki relax at the House of Fuji-Matsu for Art Okimura's shutter.

Gerry is a sports enthusiast, tried his hand in wrestling and football in particular, but had to drop them for swimming. "When you take swimming, you have to cut out practically everything else," he says.

The evening wound up with [illegible] of skaters in the ozashikis and rock [illegible] results of which you see here.

We went to see the swimmers in action at Christie Pits (more formally known as the Alex Duff Memorial Pool or Willowvale Park). In a 50-yard swim for kids under [illegible] looking just like a bunch of little [illegible] one [illegible] unfortunate almost lost his trunks, but gamely fought on to the finish line. He won a round of applause.

Had an opportunity to see a private showing of Living, the film entered this year by Japan, along with Ugetsu, in the Stratford Film Festival. In black-and-white with English subtitles, the scenes take place in modern-day Japan. An odd thing about the title, but not so odd when you've seen the film, is that "Ikiru", the title translated, means "Living", but the English subtitle says "Doomed".

The story is about an old man who, having merely existed for the past 25 years, discovers that he is doomed to die from cancer within the year. After a few days of deep despair, he gradually learns the meaning of life and living, achieves the near-impossible, and dies happy.

Besides showing the lack of [illegible] and organization in city administration (particularly Tokyo), the picture brings home with force and pathos the fact that a great many people are content to be yes-men and take things too easy.

Although reports say that the film was not too well received in Stratford, in my opinion it has been one of the best films to come out of Japan—what I call a "thinking" film. Of course, I haven't seen too many Japanese films [illegible]. However, it is unlikely that it will be shown [illegible] in the near future.

Big things doing down south: A couple of weeks ago on Sunday, Aug. 12, the 16th Annual Nisei Week Festival in Los Angeles opened with the 16th Annual [illegible] where they crowned the 15th Annual Nisei Week Queen. The place was the Hollywood Palladium; the MC was Thomas Mitchell, the orchestra was Ray Anthony, and the attendance was 2,000.

Write-ups of the big affair [illegible] MC Thomas Mitchell, "star of stage, screen and television" didn't help proceedings any with his total inability to pronounce Japanese names . . . Judges for the beauty contest included [illegible] persons from Max Factor and various studios including RKO . . . [illegible] guest Hilda Mikami, Hawaiian beauty queen, danced with Ray Anthony . . . Two local Nisei vocalists fulfilled life-long [illegible] of singing with a name band. "Their polished performance thrilled the crowd and they received a thunderous applause."

They really had a ball.

Next weekend, Toronto will have a ball [illegible] the JCCA Labor Day Softball Tournament [illegible] for your favorite team on Saturday at [illegible] at Bellwoods park (below Dundas and [illegible]) [illegible] at the big dance at the Masonic Temple, Yonge and Davenport.

Issei Woman, 76, Wins CNE Knitting Prizes

An elderly Issei lady has won four first prizes and three seconds for her proficiency in knitting sweaters.

Mrs. K. Sano, 76, of [illegible] Wales Ave., entered seven sweaters in the Homecraft and Handicraft Competitions sponsored by the women's division of the Canadian National Exhibition and won prizes for each of her entries.

Mrs. Sano received firsts for a woman's short sleeve pullover, a man's sleeveless, a boy's sleeveless and a boy's pullover. She received second prizes for a woman's cardigan, a man's light wool sweater and a knitted girl's cardigan.

Toronto Horn Tooters Warned by Police

(NCP)—Toronto police headquarters reports numerous complaints regarding unnecessary noise being caused by wedding parties blowing car horns, particularly from residents in the vicinity of Ossington and Dundas, and on Bathurst st. opposite Western hospital.

Motorists causing their vehicles to make unnecessary noise are liable to fines. Police served notice that this law will be rigidly enforced and all offenders prosecuted.

VANCOUVER.—Boats cleared by the UFAWU have dropped sharply. Small vessels owned by JC's included:

Steveston: Georgia (Mike Takagaki).

Sunbury: Danny Dale (Frank Nitta, I. Nakazeki).

Vancouver: M. V. (Michiko Urata).

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Anonymous, Toronto.

Mrs. [illegible] Nakamoto, Toronto, on daughter's engagement.

Montreal Churches Slate Fall Bazaars

MONTREAL.—The [illegible] Church Bazaar sponsored by the Issei and Nisei Women's [illegible] with other groups [illegible] will be held Saturday, Oct. [illegible].

The Nisei WA will hold its first fall meeting on Wednesday, Sept. 19, 8 p.m. Special films of the church picnic and Nisei WA family outing will be shown.

MONTREAL BUSSEI

Sunday school will start Sept. 9, [illegible] at the Jewish hall.

The third annual bazaar sponsored by the five groups of the Montreal Buddhist church will be held Sept. [illegible]. Funds raised from this project will cover the necessary expenses necessary for the [illegible] of Sunday school, as well as for the church-building fund.

6th Issei-Nisei Tour

The 6th Issei-Nisei tour to Japan this year sponsored by the Aki Travel Bureau will leave San Francisco Oct. 9 via Japan Air Lines. The 45-day tour commencing in Tokyo will visit all the major cities and mountain resorts.

Total cost including round-trip air flight, hotel accommodations, meals, ground transportation, sightseeing tours and tips $1,179; return via ship is $1,0[illegible].

CALENDAR

[illegible]

DOMINION Travel Office
66 Wellington Street West
EM. [illegible] Toronto

Aluminum Windows
Doors, Awnings
For Free Advice and Estimates
ALBERT LITMAN
LE. 6-5165 • TORONTO

PRINTING of all descriptions
Dalco Print

A SECURE FUTURE—HIGH INCOME
LEARN CHICK SEXING
• EARN UP TO $800 A WEEK
• EVERY GRADUATE EMPLOYED
• NEED FOR SEXORS INCREASING
• GI BILL FOR VETERANS
• LIVING ACCOMMODATIONS
• OLDEST AND LARGEST SCHOOL
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 211 LINE STREET, LANSDALE, PENNA
American CHICK SEXING SCHOOL

IDEAL GIFTS
• Lacquer and chinaware
• Personal gifts on occasion of weddings, births, etc.
• Drop in and look around for many interesting Japanese goods.
FUJI PHOTOS and GIFT SHOP
[illegible] Powell St., VANCOUVER
Phone TAtlow 8055

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定十
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
H. A. Roberts Ltd
Established over 55 Years
MArine 6421, Day or Night
[illegible] St., VANCOUVER, B.C.

Dr. A. Kimur[illegible]
[illegible]
Suite 3, The Linton
1509 Sherbrooke Street W.
FItzroy 7287 MONTREAL
Private Entrance [illegible]

IN VANCOUVER, in negotiating . . .
REAL ESTATE INSURANCE
MORTGAGES AND PROPERTY MANAGEMENT
Consult
AZU GEORGE OIKAWA
representing
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
CEdar 4184 (24 hours) 1007 West King Edward
MArine 7452 (res.) VANCOUVER, B.C.

VOGUE FLOWER SHOP
CORSAGES WEDDINGS FUNERAL DESIGNS
CE. 6322, CE. 3021, or residence: CE. 3784
2677 West Broadway — VANCOUVER, B.C.

384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
688 Yonge St. Toronto
WA. 1-6548 (office)
If no answer call
RE. 3-3869 (residence)

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-6960, EM. 4-5863 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 403
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (res.)

WA. 1-6605 UN. 8-2280 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0950 — Res: RO. 7-3427

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

INSURE
YOUR CHILD'S SUCCESS
with
CHILDCRAFT
ASK FOR
Complete Demonstration
GLORIA SATO
Educational Counsellor
29 Oakdene Crescent
HA. 6506 ● TORONTO

TORONTO, CHICAGO SET FOR LABOR DAY SOFTBALL

A few newcomers are listed in the 1956 roster of Toronto's softball nine, champions for three years running of the Toronto JCCA Labor Day Invitational tournament.

Twin brothers Jeep and Sab Seki, late of Chatham, have joined the pitching staff, which includes Roy and Jackie Tanaka. Regular catcher Yuki Kameoka may be spelled off by Sumio Tomihiro.

Mike Sakura is a newcomer to the outfield corps, which includes Roy Kobayashi and Key Tanaka. Maw Mori and Fred Tanaka will share first base duties. Other infielders are Tad Miura 2b, Major Fukumoto ss, and Sho Mori 3b.

Should the Western City Senior baseball playoffs continue through the Labor Day Weekend, coach George Takaoka may be in trouble. Honest Ed's Nisei, currently in the semi-finals, will take Kameoka, Maw and Sho Mori and Major Fukumoto from Takaoka's roster.

Chicago Saints Ready

CHICAGO.—George Hidaka's Saints, Chicago's representatives in the Toronto JCCA Labor Day softball tournament, have released the following roster:

Shig Yoshimura and Morris Hosada, pitchers; Harold Nemoto, catcher;

Dan Hirabayashi, 1b; Kats Nakashima, 2b; Gump Shizuru, 3b; Harry Tani, ss;

Bob Nakashima, lf; Emil Mendoza and Tosh Kadohata, [illegible] Maeda and George Yama[illegible]

Montreal Team to Beat?

No information has leak[illegible] of practice sessions of the Mo[illegible]treal entry, but a strong [illegible] expected, headed by veteran pitcher Squat Ono.

Hamilton JCCA's coach [illegible] Kawamoto, with utter disregard for Toronto's vaunted nine, picks Shine Akiyama's Montrealers as the team to beat in next [illegible]end's two-day meet.

LABOR DAY GOLF IS ONE-DAY EVENT

The annual 36-hole Labor Day tournament sponsored by Toronto JC Golf Club will be a one-day affair this year, to be held Sunday, Sept. 2.

Club officials have decided that all action will take place at Rouge Hills golf and country club. Last year's event was held at two courses; Rouge and Lakeview.

Upwards of 40 Nisei linksmen will compete with out-of-towners headed by a few Montrealers. Some New Yorkers may also participate.

Hatch Yagi is 1956 winner of Toronto JC Club's annual match play championship. Hatch downed Sam Yamada seven and five in final action last Sunday.

BOWLING NEWS . . .

The Friday mixed section of Toronto Nisei 10-pin league will get organized with a meeting Sunday afternoon at 2:30 at the home of league president Lefty Nakamura.

All team captains and other officials are asked to turn up on time at 1666 Gerrard East (near Coxwell).

* * *

VANCOUVER. — The JCCA Nisei bowling league will start the 56-57 season with a warmup on Saturday, Sept. 8 at 7 p.m. Any new bowlers interested should contact Jim Nishimura (TA. 9086) or the Commodore Rec. (PA. 1531).

* * *

HAMILTON.—Hamilton Nisei Bowling League will commence Saturday, Sept. 22, at the Central Alleys at 6:30 p.m.

All new bowlers who are interested should contact Roy Honda (JA. 9-0107) or Ko Kadonaga (LI. 4-3953) not later than Aug. 31.

—Kayo.

Nisei Open Sunday Program Shows Quarter-Finals Of Singles In Morning; Doubles Opener In P.M.

Sunday's program for the Nisei Open Tennis tourney was released by chairman Fuz Fujiwara:

8 a.m., men's consolation singles; 10 a.m., men's A singles quarters; 11 a.m., ladies' A singles quarters; noon, ladies' consolations.

1 p.m., ladies' open doubles; 2 p.m., men's open doubles.

Iwasaki-Matsubayashi are top-ranked of 15 men's duos, followed by Nobuoka-Hirano, Fujiwara-Tsujimoto, Matsuo-Matsui.

Top ladies' teams are seeded as follows: Chic Yanagisawa-Chic Akiyama, Sue and Amy Iwasaki, Aggie Tsujimoto-Ets Fujiwara, Helen Bienosz-Eiko Nobuoka.

MICKEY IN THREE INTERCHURCH FINALS

Mickey Matsubayashi was reaching for three titles this week as the Interchurch Open Tennis tournament neared completion.

Teamed with Mary Ebata, Mickey shared the mixed doubles title after a hard struggle with Barb Phillips-Peter Fairbrother 6-4, 17-15. The Nisei duo took the title for the second straight year.

Last night's scheduled play included finals in men's singles and doubles. Matsubayashi opposed Tom Iwasaki in singles and paired with Iwasaki against Wally Toews-Doug Middleton in doubles.

Mary and Sue Iwasaki came through quite easily to win an all-Nisei ladies' doubles final, downing Aggie Tsujimoto-Ets Fujiwara 6-1 twice. The losers were hampered as Ets experienced difficulty in her first game under floodlights.

Mary found Joan Sterling too tough a nut to crack and lost the singles final 8-6, 6-4. The champ showed a little edge in stroking.

VANCOUVER. — Top-seeded Art Kono of Seattle advanced to the men's singles final of the B.C. Junior Claycourts Tennis Championships when he beat Mike Hynes, Seattle, 6-2, 6-2.

Sooners Seek Sponsor For New Grid Season

With Ki-Y sponsorship of the junior football league eliminated, Nisei Sooners and Northwestern Rams are attempting to reorganize a four-team league in the under-140 lb. class.

Each team is now seeking a sponsor to help cover the league's operating expense of $100 for the year. Any Nisei business firms interested in helping the Sooners are requested to contact Tosh Sakamoto (LE. 1-6927).

With the league sked to open in mid-September, Sooners have slated opening practices this weekend, at 9 o'clock this morning and at 1 p.m. Sunday at Christie Pits. Any youths under 140 lb. and interested in playing football on Saturday afternoons are urged to turn out.

ED'S, PRESSWOODS 2nd GAME TODAY

An off-night for Russ [illegible]worth Tuesday gave Presswoods the first game lead in the best-of-five WCSBL semi-finals with Honest Ed's Nisei. Final score was 12-1.

The big righthander dished up four gopher balls, the last one a grand slam homer, before retiring in the fourth. Frank Nishimura lasted on the mound until the eighth and Ken Breakwell finished up.

Thursday's game was rained out. Second game of the series will be played this afternoon.

TOMORROW'S GAMES END SUNDAY SKED

Interest is mounting in the Toronto Nisei Baseball league as Christie Sweets, Regent Press and Yamada Studio will battle Sunday for the league pennant and the JCCA challenge trophy.

Main Auto Body, under scrappy manager Tosh Sakamoto, currently tops the league by virtue of a four-point victory last Sunday. To get the playoffs under way without further delay, the league has re-scheduled the postponed games as follows:

Aug. 26: Bussei vs. Christie Sweets at the Pits; Regents vs. Yamadas at Stanley park. Both games at 9 a.m. for four points.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

VALUED BY PROFESSIONAL ENGINEER

● Owner offers 10-year 2nd mortgage to buyer with $3000 cash. 4½% 1st mortgage. This modern, well-planned 1½-storey home has 3 bedrooms, 4-pc. tiled bath, oil heat and private drive. Fenced lot 55x132 in Willowdale, near shopping centre. Room for fine garden. Full price $13,850. John D. Murray, Realtor. HU. 8-9024 (Toronto).

TORONTO J.C.C.A. LABOR DAY WEEKEND
SEPTEMBER 1-2, 1956
SIXTH ANNUAL INVITATIONAL
SOFTBALL TOURNAMENT
TORONTO TO DEFEND J.C.C.A. CHALLENGE TROPHY AGAINST
MONTREAL, HAMILTON J.C.C.A. and CHICAGO SAINTS
SATURDAY
Two Semi-Final Games
at 1:30 and 4 p.m.
SUNDAY
Consolation Game 1:30
Championship Final 3 p.m.
All Games at Bellwoods Park, Dundas and Gorevale
Tournament Dance
Masonic Hall, Davenport-Yonge
SATURDAY NIGHT
Admission: $1.00 — Dancing 9-12
Wind-Up Social
Bukkyo-Kai Basement, 918 Bathurst
SUNDAY NIGHT
Admission 50c — Door Opens at 8

CLASSIFIED SECTION

Female Help Wanted

STENOGRAPHER-typist, general office duties, 5-day week. Age 18-22. EM. 4-3084 or EM. 4-3981 (Toronto).

EXPERIENCED operator, also beginners, for ladies' fine blouses. Pleasant surroundings. 339 College St., Toronto, 2nd floor, after 9 a.m.

WINNIPEG: Experienced power machine operators for misses sportswear, air-conditioned factory. Full or part-time work, good wages, holidays with pay. Apply foreman, Young Ideas Ltd., 246 McDermot Ave., Winnipeg.

GENERAL office work. 2 years' experience preferred. Apply in person, General Bakeries Ltd., 21 Carr St., Toronto. Queen-Spadina district.

Domestic Help Wanted

WEST Vancouver: Girl for housework, age about 20, in good home. $85 monthly. MA. 8231 or EM. 9427 (Vancouver).

GIRL for light housekeeping duties, live in; must be fond of children. RE. 3466 (Toronto).

WANTED at once, young couple, highest wages, good home and pleasant surroundings, private quarters, TV, radio etc. Forest Hill village. HU. 9-9543 (Toronto).

Miscellaneous

STRATHALLAN Nursing Home, quiet central location, competent nursing care for bed patients and convalescents, registered nurses, 24 hours. WA. 1-4005 (Toronto).

Ride to Westcoast

LEAVING Toronto for Nelson, B.C., by car end of August, have room for two. Contact Rev. K. Imayoshi, c/o The New Canadian.

Male Help Wanted

CAR washers, experience not necessary, full or part-time. Front and George Car Wash, 111 Front St. East, Toronto.

GARDENERS wanted. LE. 3-6195 (Toronto).

EXPERIENCED cutter on sportswear and knit wear. Steady employment, good wages and working conditions. Apply in person, 125 Queen East, Toronto. EM. 1-7[illegible]

TRUCK driver wanted immediately. LE. 4-4369 (Toronto).

PRESSER, experienced. Permanent full-time well-paid position under pleasant working conditions. Mr. Bunting. WA. 3-2441 (Toronto).

SERVICE station attendant at Dick Arai's Garage, 1364 Kingston Rd. OX. 1-4471 or OX. 1-7109 (Toronto).

EXPERIENCED painters, steady work. EM. 8-8465 (Toronto).

Rooms to Let

UNFURNISHED room, large [illegible] room, kitchen with sink. LE. [illegible] after 6 (Toronto).

THREE unfurnished [illegible] sink. 696 Gladstone A[illegible] LE. 6-8470.

Apartments to Let

AVENUE Rd., 4 large rooms, furnished, above store. $1[illegible] HU. 9-9103 (Toronto).

Rooms Wanted

WANTED: 2 unfurnished [illegible] with sink. LE. 4-4366 (Toronto).

Property for Sale

$2,500 down. Major-Bloor, 8 [illegible] and sunroom, solid brick, hardwood floors throughout, full basement, modern kitchens, washroom completely tiled. Owner anxious to [illegible] GL. 4[illegible] before 6. After 6, WA. 3-2[illegible] (Toronto).